



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku					akad. god.	2024./2025.				
Naziv kolegija	Jezici u kontaktu					ECTS	3				
Naziv studija	Suvremena talijanska filologija; smjer: nastavnički										
Razina studija	<input type="checkbox"/> prijediplomski		<input checked="" type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski				
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input checked="" type="checkbox"/> 5.			
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input checked="" type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.	
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE		
Opterećenje	15	P	15	S		V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE		
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Utorak, 12.00 -14.00 (dvorana SK-14,2)				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			talijanski			
Početak nastave	/8.10.2024./				Završetak nastave			/21.1.2025./			
Preduvjeti za upis	Upis na 1. godinu diplomskog studija										
Nositelj kolegija	izv. prof. dr.sc. Ivana Škevin Rajko										
E-mail	iskevin@unizd.hr					Konzultacije	Utorak, 10.00-12.00, ured 154				
Izvođač kolegija	Ivana Škevin Rajko										
E-mail						Konzultacije					
Suradnici na kolegiju											
E-mail						Konzultacije					
Suradnici na kolegiju											
E-mail						Konzultacije					
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu		<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input type="checkbox"/> ostalo		
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none">- klasificirati, pravilno imenovati i objasniti osnovne pojmove kontaktne lingvistike te argumentirati iste primjerima- objasniti i potkrijepiti primjerima karakteristike dvojezičnosti i višejezičnosti- argumentirati vlastito mišljenje u odnosu na terminologiju koja se koristi u kontaktnoj lingvistici- usporediti na osnovu postojećih saznanja situaciju u Italiji i u Hrvatskoj u europskom kontekstu (sinkronijski i dijakronijski)										
Ishodi učenja na razini programa											
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave		<input type="checkbox"/> priprema za nastavu		<input type="checkbox"/> domaće zadaće		<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija		<input type="checkbox"/> istraživanje		
	<input type="checkbox"/> praktični rad		<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad		<input type="checkbox"/> izlaganje		<input type="checkbox"/> projekt		<input type="checkbox"/> seminar		
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)		<input type="checkbox"/> pismeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit		<input type="checkbox"/> ostalo:				
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave										
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok					<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok			<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok		

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Termini ispitnih rokova	Ispitni rokovi_Odjela za talijanistiku		Ispitni rokovi_Odjela za talijanistiku			
Opis kolegija	Znanstvena metodologija u kontaktnoj lingvistici; Društvena i jezična neravnopravnost; Jezik i kultura; Jezična i govorna zajednica; Zajednica prakse/ Jezik i identitet; Manjinski jezici; Izmjena i miješanje kodova (code-switching, code-mixing, translanguing); Tipologija jezičnih repertoara; Jezična politika i jezično planiranje, jezični stavovi, jezični krajolik					
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduzione. Storia delle ricerche. Storia dei contatti slavo-romanzi sulle sponde dell'Adriatico. 2. Comunità plurilingui. 3. Aspetti linguistici del contatto. Prestito lessicale. Alternanza di codice. 4. Nascita di lingue di contatto. Morte di lingue. 5. Aspetti psico-sociali del contatto. Il parlante bilingue. Atteggiamenti linguistici. 6. Politica e pianificazione linguistica 7. Situazioni di contatto in Europa. 8. Lingue e dialetto. Le minoranze linguistiche. Sfere digitali come spazi di contatto linguistico. 9. Le lingue degli immigrati: da varietà di apprendimento a etnoletti. 10. Kolokvij 11. Relazioni finali e discussioni 12. Relazioni finali e discussioni 13. Relazioni finali e discussioni 					
Obvezna literatura	Dal Negro, Silvia; Guerini, Federica (2007), Contatto: Dinamiche ed esiti del plurilinguismo. Roma: ARACNE. Muljačić, Žarko (1993), Il veneto da lingua alta (LA) a lingua media (LM), Rivista di studi italiani, Anno XI, N°2, 44-61. Sočanac, Lelija (2004), Hrvatsko-talijanski jezični dodiri. Zagreb: Nakladni zavod Globus					
Dodatna literatura	Filipović, Rudolf (1986), Teorija jezika u kontaktu. Zagreb: JAZU. Muljačić, Žarko, (2000), Das Dalmatische, E. von Edmann-Pandžić (ur.), Köln, Weimar, Wien, Böhlauverlag. Sočanac, Lelija (ur.) (2005), Hrvatski jezik u dodiru s europskim jezicima: prilagodba posuđenica. Zagreb: Nakladni zavod Globus					
Mrežni izvori	Merlin					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	80% završni ispit, 20% aktivnost na nastavi					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	<60%		% nedovoljan (1)			
	61%-74%		% dovoljan (2)			
	75%-85%		% dobar (3)			
	86%-94%		% vrlo dobar (4)			
	95%-100%		% izvrstan (5)			
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i					



	<p>dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>
--	---